

## مجله مطالعات ایرانی

دانشکده ادبیات و علوم انسانی

دانشگاه شهید باهنر کرمان

سال سیزدهم، شماره بیست و ششم، پاییز و زمستان ۱۳۹۳

## کشورداری از دید سعدی\*

دکتر محشیم محمدی

استادیار زبان و ادبیات فارسی دانشگاه سلمان فارسی کازرون

شهلا آموزگار

کارشناس ارشد زبان و ادبیات فارسی دانشگاه یزد (مدرس آزاد)

### چکیده

حکومت، دغلخه دیرینه بشر بوده است و فرهیختگان هر قوم در هر برهه زمان، در این زمینه دیدگاههایی داشته‌اند؛ از آنجا که در میان سخن سرایان فارسی زبان، سعدی شیرازی، بیش از دیگران به نقش اجتماعی اهمیت می‌دهد؛ بنابراین، وی درباره حکومت بیش از دیگران، اشاره‌هایی روشن داشته است. ضرورت اهمیت این پژوهش، این است که دریابیم شیوه شایسته کشورداری از دید کسی که بنی آدم را اعضای یک پیکر می‌داند، چگونه است؟

یافته‌های این پژوهش بیانگر این است که شیوه ماندگار، از دید سعدی، شیوه‌ای است دین پیشه، عدالت خواه، تشنج زدا، فساد زدا، دلسوز تهیستان، در ارتباط نزدیک با مردم، اهل میانه‌روی و بانی و حافظ این امنیت به ویژه برای بازرگانی و حمایت از ملک و مردم. این مقاله، تلاشی برای پیدا کردن و دسته‌بندی کردن آرای سعدی شیرازی و شیوه او در زمینه بررسی جامعه و پیدا و پیشنهاد کردن نکته‌هایی مؤثر در بهتر کشورداری کردن است.

**واژه‌های کلیدی:** سعدی، کشورداری (حکومت)، عدالت، دین، تسامح.

تاریخ پذیرش نهایی مقاله: ۱۳۹۴/۰۲/۲۰

mohtasham@kazerunsu.ac.ir

amuzesh49@yahoo.com

\* تاریخ دریافت مقاله: ۱۳۹۳/۱۱/۲۴

نشانی پست الکترونیک نویسنده:

## ۱- مقدمه

جامعهٔ بشری، دوره‌های گوناگونی را از سرگذرانده است؛ از تجربهٔ غارنشینی گرفته تا چادرنشینی و دوران بردگی و نظامهای ارباب ورعیتی (فودالیته) تا گونه‌های معاصر امروزی. در هر بخش از جغرافیای جهان و در تاریخی خاص، گروههایی زیر لوای یک شخص یا یک خانواده به سر برده‌اند. این رابطه که حکومت نامیده می‌شود، از دیدگاههای گوناگون، تعییرهای گوناگون داشته است؛ برای مثال، خواجه متشرع در سیاست نامه یا «سیر الملوك» چنین نوشته است:

«ایزد سبحانه و تعالی در هر عصری و روزگاری یکی را از میان خلق برگزیند و او را به هنرهای پادشاهانه و سیرت‌های ستوده، آراسته گرداند و مصالح جهان و آرام بندگان بدو بازبند و در فساد و آشوب بدو بسته گرداند و امضاء و حشمت او در قلوب و عيون خلائق بگستراند تا مردمان در سایهٔ عدل و پناه رعایت او روزگار می‌گذرانند و این می‌باشد و بقای دولت او همی خواهد» (نظام الملک، ۱: ۱۳۷۵).

### ۱-۱- بیان مسئله

شایان توجه است که سعدی سال‌ها بعد از نظام الملک، در یکی از دانشگاه‌هایی که محصول اندیشهٔ نظام الملک و معروف به نظامیه بودند، تحصیل کرد. بعيد نیست که چتر اندیشهٔ سیاسی نظام الملک، تا اندازه‌ای بر سعدی نیز، سایه افکنده باشد؛ ولی آزاداندیشی سعدی فراتر از این هاست که می‌گوید: ملوک از بهر پاس رعیت اند نه رعیت از بهر طاعت ملوک (گلستان، باب ۱، ح ۲۸).

«خواجه نظام الملک با تحریر» سیاست نامه «بر پایهٔ تجربهٔ نزدیک به سی سال وزارت خود و دریافی از سنت اندیشهٔ ایرانشهری، نظریهٔ سلطنت مطلقه و نظام سیاسی متمرکزی را تدوین کرد که نزدیک به هزار سال؛ یعنی تا فراهم آمدن مقدمات جنبش مشروطه خواهی، شالوده هر گونه نظریهٔ حکومت در ایران به شمار می‌آمد» (طباطبایی، ۱۳۷۵: ۶۱).

### ۲-۱- پیشینهٔ تحقیق

در سیلاب یورش مغولان و فروپاشی اسماعیلیان و خلافت عباسی، در روزگاری ملتهب، سعدی، حکومت اتابکان فارس را غنیمت دانسته، پس از سال‌ها دنیاگردی و جهان‌بینی، شیراز را برهمه جا ترجیح داده و به نگارش یادداشت‌های

سالیان خود پرداخته است. سعدی از سویی از سرِ واقع بینی و قدرِ وضعیت موجود را دانستن و از سوی دیگر و از سرِ خیراندیشی و باور عرفانی خاصِ او که به نقش و تأثیر اجتماعی توجه ویژه دارد؛ به نصیحت حاکمان می‌پردازد و در بر جسته‌ترین باب کتاب بوستان، یعنی باب اول با نام «عدل و تدبیر و رای» بسیاری از خیر اندیشی‌های خود را بیان می‌کند.

بیشتر تمرکز در باب تحقیق و بررسی اندیشه‌های پیشینیان ماء، متوجه سیاستمداران ادبی همچون نظام الملک و نصیرالدین طوسی و جوینی‌ها و تا اندازه‌ای هم بر مکری‌ها شده است و از ادبیانی مانند سعدی غفلت شده است. در این زمینه تاکنون کاری انجام نشده است.

### ۱-۳-۱ ضرورت و اهمیت تحقیق

اهمیت این پژوهش در این است که بیشتر توجه در ابراز نظرهای سیاسی به نظام‌الملک و خواجه نصیر طوسی است؛ در حالی که سعدی نیز، دیدگاه‌هایی قابل توجه داشته است.

در جامعه ایرانی از دیرباز، ماندگارترین و مؤثرترین حکومت‌ها، شکل‌های دینی داشته‌اند. نمونه‌های حکومت ساسانیان و صفویان، بیانگر این مدعاست. واقعیت این است که در حوزه ایران پس از اسلام، تجربه‌های خاص دیگری روی داده است؛ مثلاً محمود غزنوی که نماینده خلیفه عباسی در ایران است، بسی آنکه عامل به شرع و احکام آن باشد، خود را نماینده خلیفه پیامبر اسلام می‌داند و طبیعی است که برخی متملقان پیرامون او، توجیهات شرعی آن را فراهم می‌کرده‌اند؛ از تعییر و تفسیر آیاتی مانند «اطیعو الله و اطیعو الرسول و اولی الامر منکم<sup>۱</sup> گرفته، تا ویرایش عبارات یا به تعییری احادیشی مانند «السلطان العادل، ظل الله فی ارضه» که بعدها در نقل این مضمون، صفت عادل را محقق دانسته و حذف کردند و به جمله دلخواه حکومت‌ها؛ یعنی «السلطان ظل الله» رسیدند که پادشاه - هر پادشاهی - سایه خدا شد.

در چنین فضایی، نقد پادشاهی که اولی الامر است و سایه خدا، در شکل حکومت‌های استبدادی فردی، بسیار دشوار و بلکه ناممکن می‌نموده است. ارزش بزرگانی همچون سعدی در همین جا هویدامی شود که با ترفندهای ادبیانه و با خطرپذیری شدید، به گونه‌های مختلف و البته غیر مستقیم به اندرز پادشاهان پرداخته‌اند.

چنین حکومت‌هایی بیشتر از نوع «اتوکراسی» و گهگاه از نوع «توتالیtarیانیسم» بوده‌اند. «در اتوکراسی (Autocracy) تنها یک نفر، مالک قدرت نامحدود سیاسی است که از منبع بیرونی مانند ملت یا غیر آن ناشی نشده است. در این شکل از حکومت، اطرافیان نقشی و مشارکتی ندارند و معمولاً مجال برای شکوفایی استعدادها در قالب مشاوره و رایزنی ایجاد نمی‌شود» (پازارگاد، ۱۳۴۳: ۷۷).

گاهی بنابر اتفاق یا ضرورت تاریخی و سیاسی، قالب‌های «اتوکراسی» در حکومت، به قالب «توتالیtarیانیستی» تبدیل شده‌اند؛ یعنی گروهی که یک خانواده بوده‌اند یا یک فامیل بزرگ و یا عده‌ای از مهاجران، بنابه صلاح‌دید و شرایط، مناصب را در میان خود دست به دست کرده‌اند؛ به‌طور کلی، همیشه یکی از بهترین راه‌های خوشی کردن پتانسیل اعتراض جامعه، از سوی حکومت‌های «اتوکرات» رفتن به سوی شکل‌های «توتالیت» بوده است؛ یعنی در چشم مردم، تغییر حاکم و شاه صورت گرفته؛ در حالی که گروه صاحب قدرت، آسیبی ندیده است. حکومت گروهی استبدادی چه ترکیبی دارد؟

هم تجربه تاریخ ایران و هم تاریخ جهان، این نکته را اثبات می‌کند که صرف نظر از موارد استثنایی، به‌طور کلی حکومت‌ها در تجربه بشری از شکل «اتوکرات» به سمت «توتالیت» حرکت کرده تا آماده‌پذیرش نظر و اندیشه مردم شده و به سوی «مردم سالاری Democracy» حرکت کنند؛ اگر چه این تجربه‌ها هم عرض نبوده‌اند؛ مثلاً سعدی شیرازی در قرن هفتم هجری (سده سیزدهم میلادی) برای حاکم، سخن از انصاف، عدالت، محبت و خداترسی می‌گوید؛ در حالی که دویست سال پس از او، در اروپا، ماکیاولی در کتاب «شهریار» خطاب به «لورنتسو مدیچی» حاکم وقت خود، آنچنان اندرز می‌دهد که گویی آرمان او نوعی «اتوکراسی» است (ماکیاولی، ۱۳۷۵: ۴۰)؛ اما سخن ما از سعدی و اندیشه‌های اوست.

## ۲- بحث

«همه مردم هم داستانند که اقتضای عدل مطلق، آن است که حق هر کس به اندازه ارزش او باشد؛ ولی اختلافشان در این است که گروهی، برابری در یک زمینه را مایه برابری در همه زمینه‌ها می‌دانند و گروهی دیگر، برتری در یک باره

رامایه برتری از هر باره می شمارند» (ارسطو، ۱۳۸۱: ۲۶۷). تجلی توفیق یک حکومت، در نحوه و گستره عدالت در جامعه دیده می شود. عدالت آن چیزی نیست که با تظاهر یا اعداد و ارقام نمایانده شود. هنگامی که عدالت بر پا شود، جامعه ای شجاع و شادمان شکل می گیرد؛ بنابراین شجاعت و شادی اجتماع و نقد جامعه، نشان از عدالت یک جامعه و حکومت دارد. به تعبیری دیگر جامعه اندوهزده ترسان، جامعه‌ای است که از حاکمان عادل بی بهره است.

«آنچه مردم را به جماعت اوپاش بدل می کند، وجود ترس و بهره برداری از آن است ... دموکراسی هنگامی به دیکتاتوری تبدیل می شود که نظام سیاسی از آزادی خواهی دست بکشد و بکوشد به زور مرامی را به افراد تحمیل کند و هر کس را که از پذیرفتن آن سرباز زده، طرد کند. برای اینکه این کار با موفقیت قرین شود، باید به گفته «جان دیوی» به مرحله ای از تحول رسیده باشیم که احساس مبهم و اسرار آمیزی از وحشت نامعلوم، گریبان مردم را بگیرد» (نویمان، ۱۳۷۳: ۱۲۳). سعدی با ظرفت خاص خودش به این نکته توجه کرده است و در نفی خشونت حاکمان با جامعه می گوید: «پادشاهان به رعیت، پادشاهند؛ پس چون رعیت بیازارند، دشمن ملک خوبیشند، پادشاهان سرند و رعیت جسد؛ پس نادان سری باشد که جسد خود را به دندان پاره کند» (سعدی، نصیحه الملوك: ۱۷۸). وی همچنین انتساب اعمال بد به اطرافیان حاکم را نیز مفری برای بدنامی سلطان نمی داند و معتقد است:

که نالد ز ظالم که در دور توست      که هر جور کاو می کند جور توست  
نه سگ دامن کاروانی درید      که دهقان نادان که سگ پرورید  
(سعدي، ۱۳۶۹: ۲۲۳)

سعدی از آنجا که اخلاق زمامداران مستبد را می داند، بیش از مکانیزم تنبیه به مکانیزم تشویق می پردازد. وی تلاش می کند تا با ذکر ارزش‌ها و دستاوردهای عدالت، سلطان را بدان تمایل کند.

## ۲ - ۱ - عدالت و دوام ملک

خواجه نظام الملک که حکومت را نعمتی الهی می داند که به حاکم داده شده، عدالت را شکرانه آن و باعث دوام آن می داند. «شناخت قدر نعمت ایزد

تعالی پادشاهان را، نگاهداشت رضای اوست عزّ اسمه و رضای حق سبحانه، اندر احسانی باشد که با خلق کرده شود و عدلی که میان ایشان گسترده آید. چون دعاهای خلق به نیکویی پیوسته گردد، آن ملک پایدار بود و هر روز به زیادت باشد...» (نظام الملک، ۱۳۷۵: ۶).

سعدی شیرازی در نصیحه الملوك چنین آورده است که «حکماً گفته اند: مزید ملک و دوام دولت، در رعایت بیچارگان و اعانت افتادگان است.» (سعدی، ۱۳۶۹: ۸۷۳) علامه شیعی نیز در باب عدالت معتقد است: «بر عاقل واجب بود استعمال عدالت کلی بر آن وجه، که اول در نفس خود به کار برد و آن تعديل قوا و تکمیل ملکات باشد» (خواجه نصیر، بی تا: ۱۴۷).

سعدی در مثالی، جامعه را به درخت و کامروایی سلطان را به برو بار آن تشیه می‌کند و بر این اساس، برای دوام ملک، عدالت و پرهیز از خشونت را سفارش می‌کند:

رعیت، درخت است، اگر پروری به کام دل دوستان بر خوری که نادان کند حیف بر خویشن که بر زیردستان نگیرند سخت حدر کن ز نالیدنش بر خدای	به بیرونی از بیخ و بارش ممکن کسان برخورند از جوانی و بخت اگر زیر دستی در آید ز پای
---	--

(سعدی، ۱۳۶۹: ۲۲۲)

در جایی دیگر نیز، همین مضمون را به نثر آورده است: «پادشاهانی که مشق درویشنند، نگهبان ملک و دولت خویشنند» (نصیحه الملوك، کلیات: ۸۷۱).

یکی از بازوهای عدالت، سخاوت است. سعدی در قالب داستان‌ها و حکایت‌هایی، سخاوت را سفارش می‌کند؛ از جمله می‌گوید: ملک زاده‌ای که گنج فراوان از پدر میراث یافته بود و آن را بر مردم و لشکر بخشن کرده بود، چون یکی از ندیمان، او را ناصیحت از این کار باز می‌دارد، خطاب به او می‌گوید: «مرا خداوند تعالی، مالک این ملک گردانیده است تا بخورم و بیخشم، نه پاسبان که نگاه دارم» (سعدی، گلستان، کلیات: ۵۵).

سرانجام، سعدی، سلطان را از شیفتگی به مدح و ستایش پرهیز می‌دهد و او را برای صلاح دنیا و آخرت، به عدالت سفارش می‌کند:

نکاهد آنچه نیشته است عمر و نفزايد      پس این چه فاید گفتن که تا به حشر بیای

مزید رفعت دنیا و آخرت طلبی  
به عدل و عفو و کرم کوش و در صلاح افزای  
(سعده، ۱۳۶۹: ۷۴۶)

## ۲-۲ - توجه حکومت به مسائل خاص جامعه

سعدی حتی به آسیب شناسی حکومت پرداخته و براین باور است که حکومت باید عدالت را در قالب نگاه فرآگیر به سالخوردگان، بازنشستگان، سپاهیان، متشرعنان و اهل طریقت و بهویژه به طبقات فروندست جامعه به اجرا بگذارد. همچنانکه معتقد است:

همان به که لشکر به جان پروری  
که سلطان به لشکر کند سروری  
(سعدی، ۱۳۶۹: ۴۴)

دادگری حکومت، از جمله در واگذاری منصفانه کار به خبرگان است. معنای عدالت تنها توزیع یکسان صوری و ظاهری نیست؛ بلکه هر چیزی را در جای سزاوار خود قرار دادن است. سعدی در نصیحه الملوك می‌نویسد: «تفویض کارهای بزرگ به مردم ناآزموده نکند، که پشیمانی آرد» (سعدی، ۱۳۶۹: ۸۷۵).

فیلسوف یونانی نیز بر همین باور است: «مفهوم دادگری نسبی است و نسبت به اشخاص فرق می کند و توزیع چیزها، هنگامی دادگرانه است که ارزش هر چیز، متناسب با ارزش کسی باشد که آن را دارا شده است» (ارسطو، ۱۳۸۱: ۱۷۵).

سعدی سرانجام، جاودانگی را در نام نیک، و خوشنامی را در اجرای عدالت می‌داند و می‌گوید:

چنان زی که ذکرت به تحسین کنند  
چو مردی، نه بر گور نفرین کنند  
ناید به رسم بدآین نهاد  
که گویند: لعنت بر آن کاین نهاد  
(سعدي، ۱۳۶۹: ۲۴۵)

۲ - ۳ - توجه حاکم به سپاهیان

یکی از پادشاهان پیشین در رعایت مملکت سستی کردی و لشکر به سختی داشته، لاجرم دشمنی صعب روی نهاد، همه بیشت بدادند.

چو دارند گنج از سپاهی دریغ  
دریغ آیدش دست بردن به تیغ «  
(سعده، ۱۳۶۹: ۴۹)

ارزش کار سعدی در این است که از منظر همه قشرها به حکومت نگریسته است و از همه زاویه‌ها به عدالت پرداخته است. نکته جالب این است که سعدی اگر چه شاعری لطیف طبع است، در پوست سپاهیان خزیده و از منافع و خواسته‌های آنان می‌گوید:

باید به مقدارش اندر فزود ندارد ز پیکار یاجوج، باک که در حالت سختی آید به کار چرا دل نهد روز هیجا به مرگ؟ نه آنگه که دشمن فرو کوفت کوس به لشکر نگه دار و لشکر به مال دریغ آیدش دست بردن به تیغ	دلاور که باری تهور نمود که بار دگر دل نهد بر هلاک سپاهی در آسودگی خوش بدار سپاهی که کارش نباشد به برگ کنون دست مردان جنگی بوس نواحی ملک از کف بدسگال چو دارند گنج از سپاهی دریغ
---	---

(سعدی، ۱۳۶۹: ۲۴۹)

در این بیت‌ها، نکته جالب این است که سعدی از کلام غیر مستقیم و تشویقی، به امر و سفارش پرداخته است و بالحن قاطع به بیان اصول، همت گمارده است. چنین گفتمانی با زمامداران مستبد؛ البته خالی از دشواری و خطر پذیری نیست. سعدی در این ابیات امنیت را هم محصول عدالت و توجه و سخاوت می‌داند. همچنان که در جایی دیگر بر این نکته تأکید کرده است:

ندارد حدود ولايت نگاه (سعدی، ۱۳۶۹: ۲۲۲)	سپاهی که خوشدل نباشد ز شاه
--	----------------------------

#### ۲ - ۴ - توجه به کارگزاران لایق

سعدی بر این باور است که حکومت برای تحقق عدالت، باید به واگذاری امور به افراد توجه خاصی نماید. وی توصیه اش بر واگذاری کار به کارگزاران لایق است؛ اما لایق بودن، تفسیرهای متنوعی در نزد سعدی دارد. جایی از آن به افراد مُجرب یاد می‌کند و تجربه را فراتر از دیگر عناصر می‌داند. از جمله در انتخاب سران سپاه می‌گوید:

حدر کن ز پیران بسیار فن ندانند دستان روباء پیر	مترس از جوانان شمشیر زن جوانان پیر افکن شیر گیر
---	--

سپه را مکن پیش رو جز کسی  
به خردان مفرمای کار درشت  
رعیت نوازی و سر لشکری  
که در جنگ ها بوده باشد بسی  
که سندان نشاید شکستن به مشت  
نه کاری است بازیچه و سرسری  
(سعدی، ۱۳۶۹: ۲۵۰)

و باز در همین زمینه، از زاویه ای دیگر سخن می گوید و از افراد کم تجربه و  
بی تجربه به نآزموده و فرومایه تعبیر می کند؛ چنانکه در گلستان آورده است:  
«هر آن که نآزموده را کار بزرگ فرماید، با آنکه ندامت بردا، به نزدیک  
خردمدان به خفت رای منسوب گردد.

ندهد هوشمند روشن رای      به فرومایه کارهای خطیر  
بوریا باف اگر چه بافنده است      نبرندش به کارگاه حریر «  
(سعدی، ۱۳۶۹: ۱۶۰)

در جایی دیدگاهی شگفت و جالب دارد و برای امور مالی، افراد متمول را  
توصیه می کند و از واگذاری این امور به افراد تهیdest، پرهیز می دهد. سعدی  
در باب اول بوستان می گوید:

عمل گر دهی، مرد منعم شناس      که مفلس ندارد ز سلطان هراس  
چو مفلس فرو برد گردن به دوش      از او بر نیاید دگر جز خروش «  
(سعدی، ۱۳۶۹: ۲۱۳)

نکته جالب دیگری که سعدی در امور مالی، بر آن تأکید دارد، واگذاری کار  
است به همکارانی که چندان با هم صمیمت و الفت نداشته باشند؛ زیرا اگر  
دوستان دیرینه باشند، خطر شرکت در خیانت هست؛ در حالی که در غیر این  
حالت، مدتی به درازا می کشد تا میان همکاران الفتی قوی برقرار شود؛ پس امکان  
خیانت یا موجود نیست یا با کندی به وجود می آید. سخن شیخ چنین است:  
«پادشاه باید» دو کس را که با یکدیگر الفتی زیادت نداشته باشند، در عمل اباز  
گرداند تا با خیانت یکدیگر نسازند.

چو گر گان پسندند بر هم گرند      بر آساید اندر میان گوپند  
(سعدی، ۱۳۶۹: ۸۷۹)

او بهترین کارگزاران را کسانی می‌داند که علاوه بر آنچه گفته شد، خدا  
ترس و پرهیزگار باشند و سفارش می‌کند که با کارگزار خائن باشدت برخورد شود:  
        خدا ترس را بر رعیت گمار  
        که معمار ملک است پرهیزگار  
        بداندیش توست آن و خونخوار خلق  
        ریاست به دست کسانی خطاست  
        که از دست شان دست ها بر خداست  
        مکن صبر بر عامل ظلم دوست  
        سر گرگ باید هم اول بربید  
        که از فربه باشد کند پوست  
        نه چون گوسفدان مردم درید  
(سعدی، ۱۳۶۹: ۲۱۲)

## ۲-۵- توجه به تهیدستان و سالخوردگان

سعدی که در همه موارد تشویق را بر تنبیه و تهدید برتری می‌دهد، در مورد  
یادآوری حقوق تهیدستان و سالخوردگان، خطاب به حاکمان، تهدید را برش  
ترغیب ترجیح می‌دهد. به نظر او آه مستمندان و دردمدان از هر چیزی قوی تر  
و مؤثرتر است. او درقصیده‌ای در ستایش اتابک مظفر الدین سلجوق شاه و  
خطاب به او می‌گوید:

مراد سعدی از انشای زحمت خدمت	نصیحت است به سمع قبول شاهنشاه
دوام دولت و آرام مملکت خواهی	ثبت راحت و امن و مزید رفت و جاه
کمر به طاعت و انصاف و عدل و عفو بیند	چو دست منت حق بر سرت نهاد کلاه
تو روشن آینه‌ای، ز آه دردمند بترس	عزیز من! که اثر می‌کند در آینه آه

(سعدی، ۱۳۶۹: ۷۴۵)

سعدی، عدالت در مورد بینوایان را باعث دوام ملک می‌داند و بر همان اصل،  
ظلم بر بینوایان را باعث ویرانی می‌داند. وی در تمثیلی می‌گوید:

شنیدم که در وقت نزع روان	به هرمز چنین گفت نوشیروان
که خاطر نگه دار درویش باش	نه دربند آسایش خویش باش ...
برو پاس درویش محتاج دار	که شاه از رعیت بود تا جدار
رعیت چو بیخند و سلطان درخت	درخت ای پسر! باشد از بیخ سخت
مکن تا توانی دل خلق ریش	و گر می‌گئی می‌گئی بیخ خویش

(سعدی، ۱۳۶۹: ۲۱۱)

در جایی دیگر همین مضمون را به گونه‌ای دیگر آورده و تأکید می‌کند.

نخواهی که باشد دلت دردمند دل دردمدان برآور ز بند

براندازد از مملکت، پادشاه پریشانی خاطر دادخواه

غريب از برون گو به گرما بسوز تو خفته خنک در حرم نیم روز

که نتواند از پادشه دادخواست ستانده داد آن کس خدادست

(سعدی، ۱۳۶۹: ۲۲۳)

سعدی، رفاه بینوایان را حاصل شب زنده‌داری و تدبیر سلطان می‌داند و بر

عکس، راحت طلبی حاکم را باعث پریشانی احوال بینوایان می‌داند:

اگر خوش بحسبد ملک بر سریر نپندارم آسوده خسبد فقیر

و گر زنده دارد شب دیریاز بحسبند مردم به آرام و ناز

(سعدی، ۱۳۶۹: ۲۲۵)

سلطان مطلوب سعدی، باید گوشش در مسیر دریافت تظلم‌ها باشد و

دادخواهان به راحتی و سریع و صریح بتوانند با او سخن بگویند. باید آنچنان

بخوابد که فریاد هر دادخواهی را بشنود:

اگر دادخواهی بر آرد خروش چنان خسب کاید فغانت به گوش

(همان: ۲۲۳)

در اندرز به شاهان و سفارش به ارتباط نزدیک تر با مردم، سعدی گاهی با صراحة

و جسارت پیشتری سخن می‌گوید از جمله در جایی با استفهام انکاری می‌آغازد:

تو کی بشنوی ناله دادخواه به کیوان برت کله خوابگاه ...

که نالد ز ظالم که در دور توست که هر جور کاو می‌کند جور توست

که دهقان نادان که سگ پرورید نه سگ دامن کاروانی درید

چو تیغت به دست است فتحی بکن دلیر آمدی سعدیا در سخن

نه رشوت ستانی و نه عشوه ده بگو آنچه دانی که حق گفته به

طعم بگسل و هر چه دانی بگوی

(همان: ۲۲۳)

نکته درخور توجهی که سعدی بر آن پافشاری می کند، شتاب در رسیدگی به احوال آسیب دیدگان است؛ پیش از آنکه مجال از دست برود. وی در «نصیحه الملوك» در حکایتی چنین آورده است:

ذوالنون مصری، پادشاهی را گفت: شنیده ام فلان عامل را که فرستاده ای به فلان ولایت بر رعیت، درازدستی می کند و ظلم روا می دارد. گفت: روزی سزای او بدهم. گفت: بلی، روزی سزای او بدهی که مال از رعیت، تمام ستد باشد، پس به زجر و مصادره از وی بازستانی و در خزینه نهی، درویش و رعیت را چه سود دارد؟ پادشاه خجل گشت و دفع مضرت عامل بفرمود در حال.

سر گرگ باید هم اول برید

(سعدی، ۱۳۶۹: ۸۷۶)

که به نظر می رسد برگرفته از آموزه های پیامبر اسلام باشد که فرموده است: اقتل الموذی قبل ان یوذی ۲۰. پایان این سخن اینکه سعدی با ظرافت به احوال بخش خاصی از دردمدان عنایت دارد، سالخوردگان قوم یا کارگزاران قدیم یا به تعبیر امروزین، بازنشستگان:

قدیمان خود را بیفزای قدر

که هر گز نیاید ز پرورده غدر

حق سالیانش فراموش مکن

گر او را هرم دست خدمت بیست

تو را بر گرم همچنان دست هست

شینید که شاپور دم درکشید

چو خسرو به رسمش قلم در کشید

نبشت این حکایت به نزدیک شاه

چو شد حالش از بینوایی تباہ

به هنگام پیری مرانم ز پیش

(سعدی، ۱۳۶۹: ۲۱۳)

## ۲ - کسب جاودانگی از طریق نام نیک

مرگ، دغدغه همیشگی انسان بوده است. انسان همه جا از غار تا آسمان خراش و همیشه از دیروز تا امروز، از اندوه و کابوس مرگ در امان نبوده است. در امتداد ترس از مرگ، شوق جاودانگی و ماندگاری همواره برای انسان، خیال انگیز و جذاب بوده است. در طول تاریخ بشر، جستجوی اکسیر و کیمیا، آب حیات و گره زدن سرنوشت برخی انسان های حمامی به عوامل نامعلوم - همانند

رفتن کیخسرو یارانش در برف ها و ناپدید شدن آنها- نشان از تلاش و تقاضای او برای نفی و مغلوب کردن مرگ است.

در اندیشه ایرانی از دیرباز، کسب این جاودانگی دلخواه از طریق نام نیک، سفارش شده است. سعدی نیز، در خطاب به پادشاهان که شیفتۀ قدرت و هستی خود هستند، برای بیان جاودانگی، نام نیک را توصیه می کند. سعدی با رندی خاص خود، جاودانگی از طریق نام نیک را به همه چیزهایی که به عدالت یک حاکم منجر می شود، گره می زند.

نام نیکو گر بماند ز آدمی  
به کزو ماند سرای زرنگار

(سعدی، ۱۳۶۹: ۷۲۴)

سعدی در حکایتی در کتاب بوستان آورده است که سلطان روم، نزدیک مردی از اهل علم، می گرید و می گوید که دشمن بر من چیره شده و جز این دژ و این شهر چیزی برایم نمانده است. امیدوار بودم که فرزندم پس از من بر تخت پادشاهی بنشیند؛ اما دشمن غالب شد و کار از دست رفت. مرد خردمند این گونه او را نصیحت کند و ناپایداری دنیا را به او گوشزد می نماید:

...تو را این قدر تا بمانی بس است      چورفتی جهان جای دیگر کس است

غم او مخور کاو غم خود خورد	اگر هوشمند است و گربی خرد
گرفتن به شمشیر و بگذاشتن	مشقت نیز زد جهان داشتن
به اندیشه تدبیر رفتمن باز	بدین پنج روزه اقامت مناز
ز عهد فریدون و ضحاک و جم	کرادانی از خسروان عجم
نماند به جز ملک ایزد تعال...	که بر تخت و ملکش نیامد زوال
دمادم رسد رحمتش بر روان	و ز آن کس که خیری بماند روان
توان گفت با اهل دل، کاو نماند	بزرگی کز او نام نیکو نماند

(سعدی، ۱۳۶۹: ۲۲۶)

از جمله نکته هایی که سعدی، سلطان را بدان هشدار می دهد، حفظ حرمت پیشینیان است. وی می گوید:

بسیار سالها به سر خاک مارود      کاین آب چشمۀ آید و باد صبا رود  
ای دوست بر جنازه دشمن چو بگذری      شادی مکن که بر تو همین ماجرا رود

(سعدی، ۱۳۶۹: ۷۹۳)

و در کتاب بوستان نیز چنین آورده است:

چو خواهی که نامت بود جاودان  
مکن نام نیک بزرگان نهان

همین نقش بر خوان پس از عهد خویش

(سعدی، ۱۳۶۹: ۲۱۴)

گاهی خوش نامان پیش از سلطان را به رخ می کشد و در کتاب گلستان می نویسد:

بس نامور به زیر زمین دفن کرده‌اند

کز هستیش به روی زمین بر، نشان نماند

و آن پیر لاشه را که سپردند زیر گل

خاکش چنان بخورد کز او استخوان نماند

زنده است نام فرخ نوشین روان به خیر

گر چه بسی گذشت که نوشین روان نماند

خیری کن ای فلان و غنیمت شمار عمر

زان پیشتر که بانگ بر آید: فلان نماند

(سعدی، ۱۳۶۹: ۳۸)

اگر چه در خطاب با قدر تمندان سعدی با روان‌شناسی خاص خود، بیشتر از  
ابزار تشویق و ترغیب استفاده می‌کند و جاذبه «نام نیک» را بیشتر به کار می‌گیرد؛  
ولی گاهی با نگاهی تنبیه‌ای از عقوبت نام بد بهره می‌برد و سلطان را از بدنامی  
پرهیز می‌دهد.

میازار عامی به یک خردله که سلطان، شبان است و عامی، گله

چو پرخاش بینند و بیداد از او شبان نیست، گرگ است، فریاد از او

به سختی و سستی بر این بگذرد بماند بر او سال‌ها نام بد

(سعدی، ۱۳۶۹: ۲۳۰)

گاهی هم به طور ترکیبی، از تشویق و هم از تهدید و نتیجه برای گرایش  
مخاطب به عدالت بهره می‌برد:

نیامد کس اندر جهان کاو بماند مگر آن کر او نام نیکو بماند

نمرد آن که ماند پس از وی به جای پل و خانی و خان و مهمانسرای

درخت وجودش نیاورد بار  
هر آن کاو نماند از پسش یادگار  
نشاید پس از مرگش الحمد خواند  
و گر رفت و آثار خیرش نماند  
(سعدی، ۱۳۶۹: ۲۱۴)

## ۲- پرهیزهای حکومت

سعدی برای صلاح و سلامت حکومت، سفارش‌هایی دارد. او می‌گوید باید مراقبه کرد و برای درنگلی‌یدن به ورطه استبداد و هلاکت و بدنامی، پرهیزهایی کرد. مهم‌ترین نکته‌ای که پرهیز از آن، حکومت و حاکم را در سیر جاودانگی و عدالت و البته در طریق سلامت نگاه می‌دارد، فریفته نشدن به منصب و حکومت است. وی در نصیحه الملوك می‌گوید:

«صاحب دولت و فرمان را واجب باشد در مُلک و بقای خداوند تعالی، همه وقتی تأمل کردن و از دور زمان بر اندیشیدن و در انتقال ملک از خلق به خلق نظر کردن تا به پنج روز مهلت دنیا دل ننهد و به جاه و مال عاریتی مغرور نگردد»  
(کلیات: ۸۷۲).

همین مضمون با تأکیدی دیگر در قصیده‌ای آمده است:  
به نوبت اند ملوک اندر این سپنج سرای  
کنون که نوبت توست ای ملک، به عدل گرای  
چه ما یه بر سر این ملک سروران بودند  
چو دور عمر به سر شد درآمدند از پای  
تو مرد باش و بیر با خود آنچه بتوانی  
که دیگرانش به حسرت گذاشتند به جای  
(سعدی، ۱۳۶۹: ۷۴۴)

در قصیده ای دیگر با تفصیل بیشتر و با زبانی حکیمانه و ترساننده، چنین می‌گوید:  
ای نفس! اگر به دیده تحقیق بنگری درویشی اختیار کنی بر توانگری  
ای پادشاه شهر! چو وقت فرا رسد تو نیز با گدای محلت برابری  
نوبت به دیگران بگذاری و بگذاری گر پنج نوبت به در قصر می‌زنند  
این هر دو قرن اگر بگرفتی، سکندری فرمانبر خدای و نگهبان خلق باش ...  
عمری که می‌رود به همه حال، جهد کن تا در رضای خالق بی چون به سر بری

مرگ، آنکه اژدهای دمان است پیچ پیچ  
لیکن تو را چه غم که به خواب خوش‌اندری  
فارغ نشسته‌ای به فراغای کام دل باری ز تنگنای لحد یاد ناوری  
باری گرت به گور عزیزان گذر بود از سر بنه غرور و کیابی و سروری  
کانجا به دست واقعه بینی خلیل وار بر هم شکسته صورت بت‌های آزری  
(سعدی، ۱۳۶۹: ۷۵۳)

#### ۲-۸- پرهیز از تجمل

به طور طبیعی، فریفتگی به قدرت، نخستین تجلی اش در ظاهر پادشاه و در  
پوشانک اوست. سعدی با نگاهی خاص به این موضوع، از زبان سلطان منصف در  
هزینه کردن بیت‌المال برای شکوه و تجمل حکایتی جالب دارد:  
شنیدم که فرماندهی دادگر قبا داشتی هر دو روی آستر  
یکی گفتند: ای خسرو نیکروز! ز دیای چینی قبای بدوز  
بگفت این قدر ستر و آسایش است وزین بگذری زیب و آرایش است  
نه از بهر آن می‌ستانم خراج که زینت کنم بر خود و تخت و تاج  
مرا هم ز صد گونه آز و هواست ولیکن خزینه نه تنها مراست

(سعدی، ۱۳۶۹: ۲۲۱)

#### ۲-۱- پرهیز از مفسدان و فرصت دادن به آنها

سعدی ظلم را تحمل نمی‌کند، توجیه نمی‌کند و در برابر آن برمی‌آشوبد؛  
بنابراین نخست با سلطان مفسد جدال دارد:

خنک روز محشر تن دادگر	که در سایه عرش دارد مقر
به قومی که نیکی پستد، خدای	دهد خسروی عادل و نیک رای
چو خواهد که ویران کند عالمی	کند ملک در پنجه ظالمی
حرام است بر پادشه خواب خوش	چو باشد ضعیف از قوی بارکش

(سعدی، ۱۳۶۹: ۲۳۰)

سعدی اگر چه جذب مفسدان رارد می‌کند، و سلطان را از آنان پرهیز می‌دهد؛  
ولی از آنجا که اطرافیان را هم خالی از فساد نمی‌بیند، اعتماد به هر یک از  
نزدیکان را صلاح نمی‌داند؛ بهویژه در مقوله حفظ اسرار جنگی و مهم:  
منه در میان راز با هر کسی که جاسوس هم کاسه دیدم بسی

در خیمه گویند در غرب داشت  
چپ آوازه افکند و از راست شد  
بر آن رای و دانش بباید گریست  
اگر جز تو داند که عزم تو چیست  
(سعدی، ۱۳۶۹: ۲۵۳)

سعدی در حکایتی متفاوت و در لباس طنز، به این نکته توجه می‌دهد که رفتارهای سلطان و حکومت، نباید بدان اندازه افراطی و شدید باشد که هر کسی از نزدیک شدن به حکومت پرهیز کند. در چنین حالتی، امیدی نیست که خردمندان و مصلحان به سوی حکومت بیایند و به سلطان مشورت بدهند.

«گفتم حکایت آن روباه، مناسب حال توست که دیدندش گریزان و بی خویشن  
افتان و خیزان. کسی گفتش: چه آفت است که موجب چندین مخافت است؟ گفتا:  
شنبدهام که شتر را به سخره می‌گیرند. گفت: ای سفیه! شتر را با تو چه مناسب است و  
تو را بدو چه مشابهت؟ گفت: خاموش که اگر حسودان به غرض گویند شتر است و  
گرفتار آیم که راغم تخلیص من دارد تا تفییش حال من کند و تا تریاق از عراق  
آورده شود، مار گزیده مرده بود» (سعدی، ۱۳۶۹: ۵۱۲).

#### ۲-۸-۲- پرهیز از جنگ و خشوفت

سعدی سلطان را از غرور و خشم پرهیز می‌دهد؛ زیرا چنین حاکمی، نابردار است و شایسته تاج پادشاهی نیست.

حرامش بود تاج شاهنشهی  
چو خشم آیدت، عقل بر جای دار  
نه عقلی که خشمش کند زیر دست  
نه انصاف ماند نه تقوانه دین  
سر پر غرور از تحمل تهی  
نگویم چو جنگ آوری، پای دار  
تحمل کند هر که را عقل هست  
چو لشکر برون تاخت خشم از کمین  
(سعدی، ۱۳۶۹: ۲۲۰)

سعدی، اصولاً بر خلاف میل بیشتر جهانگیران و جهانداران، دلجویی و محبت را سفارش می‌کند، گویی فتح دل‌ها بر فتح سرزمین‌ها برتری می‌نهد: دیار مشرق و مغرب مگیر و جنگ مجوى دلی به دست کن و زنگ خاطری بزدادی

(سعدی، ۱۳۶۹: ۷۴۶)

وی، برداری را بر قدرت نمایی ترجیح می‌دهد و در گلستان به این نکته می‌پردازد:  
«سر جمله حیوانات گویند که شیر است و اذل جانوران خر و به اتفاق، خر  
باربر به که شیر مردم در.

مسکین خر ارچه بی تمیز است  
چون بار برد همی عزیز است  
گاو و خران باربردار  
به ز آدمیان مردم آزار  
(سعدی، ۱۳۶۹: ۵۶)

سرانجام، مصلح الدین، صلاح مملکت و ملک رانه تنها در پرهیز از جنگ و  
خشونت که در پرهیز از ولنگاری و تسامح در بهره برداری اموال مردم می‌داند. او  
پادشاه را هشدار می‌دهد که اندک او در خطأ، جواز خطاهای کلان زیرستان او  
خواهد بود:

«آورده‌اند که نوشین روان عادل را در شکارگاهی، صید کباب کردند و نمک  
نبود و غلامی به روستا رفت تا نمک آرد. نوشیروان گفت: نمک به قیمت بستان تا  
رسمی نشود و ده خراب نگردد. گفتند از این قدر چه خلل آید؟ گفت: بنیاد ظلم در  
جهان، اول اندکی بوده است، هر که آمد بر او مزیدی کرده تا بدین غایت رسیده.  
اگر زباغ رعیت ملک خورد سیی بر آورند غلامان او درخت از بیخ  
به پنج بیضه که سلطان ستم روا دارد زنند لشکر یانش هزار مرغ به سیخ  
(سعدی، ۱۳۶۹: ۵۵)

## ۹-۲ - گرایش‌های مردمی حکومت

به باور سعدی، حاکم باید در برابر دشمن بیرونی، قاطع باشد؛ ولی این نکته  
ناید مانع از لطفت و تسامح با مردم درون کشور باشد؛ او در واقع آمیزه‌ای از  
جدیت و تسامح در برخوردهای خارجی و داخلی را سفارش می‌کند. پادشاه ناید  
خشونت و خشم را به افراط بکشد و نیز، ناید در مدارا و نرمی زیاده روی کند و در  
برخورد با خطاكاران، سهل انگاری ورزد. سعدی خطاب به سلطان می‌گوید:

چونمی کنی خصم گردد دلیر و گر خشم گیری، شوند از تو سیر  
درشتی و نرمی به هم در به است چورگزن که جراح و مرهم نه است  
(سعدی، ۱۳۶۹: ۲۱۴)

## ۱۰-۲ - تسامح و تشنجه زدایی

سعدی می‌گوید در دمشق بر تربت یحیی (ع) معتکف بوده که یکی از پادشاهان ستمگر عرب به زیارت آمده و با دیدن سعدی، او درخواست می‌کند که سر صدق دعاibi کند تا او بر دشمنش چیره شود. آنگاه، سعدی در جواب شاه ستمگر می‌گوید:

«بر رعیت ضعیف رحمت کن تا از دشمن قوى زحمت نبینی» (گلستان، کلیات: ۴۶).

در تشویق حاکمان بر تشنج زدایی و ملاطفت، تأکید سعدی بر بی ارزش بودن هستی در برابر خونریزی است؛ حتی اگر اندک باشد. او تا حد امکان، شگردهای همراه با ملایمت را پیشنهاد می‌کند:

چو شاید گرفن به نرمی دیار	به پیکار خون از مشامی میار
نیزد که خونی چکد بر زمین	به مردی که ملک سراسر زمین

(سعدی، ۲۲۲: ۱۳۶۹)

همین نکته را در جایی دیگر چنین آورده است: «خشم و صلات پادشاهان به کار است نه چندان که از خوی بدم نفرت گیرند» (نصیحه الملوك، کلیات: ۸۷۴). در گلستان هم بر این نکته تأکید کرده است:

نکند جور پیشه سلطانی	که نیاید ز گرگ چوپانی
پادشاهی که طرح ظلم افکند	پای دیوار ملک خویش بکند

\*\*\*

پادشاهی کاو روا دارد ستم بر زیردست  
دوستدارش روز سختی دشمن زور آور است  
با رعیت صلح کن وزنگ خصم ایمن نشین  
ز آنکه شاهنشاه عادل را رعیت لشکر است  
(سعدی، ۴۴: ۱۳۶۹)

سرانجام سعدی، پرهیز از تشنج و گرایش به تسامح را در بردباری، دقت و عدم شتابزدگی در تصمیم گیری می‌داند. او هشدار می‌دهد که تصمیم غلط، جبران ناپذیر است:

به سمع رضا مشنو ایذای کس و گر گفته آید به غورش برس

گنهکار را عذر نسیان بنم  
چو زنهار خواهند، زنهار ده  
گر آید گنهکاری اندر پناه  
نه شرط است کشن به اول گناه  
چو باری بگفتند و نشیند پند  
بده گوشمالش به زندان و بند  
درختی خیث است بیخش برآر  
و گر پند و بندش نیاید به کار  
تمام کش در عقوبت بسى  
چو خشم آیدت بر گناه کسى  
شکسته نشاید دگرباره بست  
که سهل است لعل بدخشنان شکست

(سعدی، ۱۳۹۹: ۲۱۴)

### ۳- نتیجه‌گیری

در نگاه سعدی، غایت حکومت، رسیدن به افق های عدالت است. به نظر او راه های تحقق عدالت عبارتند از:

- **اشتیاق به عدالت:** حکومت و پادشاه، نخست باید مشتاق دادگستری باشند تا به راهکارهای آن بیندیشند و تلاش کنند تا عدالت را در جامعه محقق کنند.

- **تشنج و فسادزدایی:** پادشاه برای حرکت به سوی عدالت، باید از تشنج پرهیزد؛ تلاش کند تا جامعه از آرامش برخوردار باشد. طبیعی است که برای داشتن جامعه‌ای آرام، باید فساد را از آن زدود.

- **شفقت بر بینوایان:** حکومتی که برای بینوایان و تهیدستان، دلسوزی نشان می دهد؛ در واقع همه را بدین کار فرا می خواند. بنا به «الناس علی دین ملوکهم» اگر هدف گیری حکومت، مهرورزی با مستمندان باشد، همه اجزای جامعه نیز بدان توجه خاص خواهند داشت.

- **اهمیت دادن به ارتباط با مردم :** سعدی برای تحقق سه نکته یاد شده، همواره تأکید می کند که پادشاه نباید در کاخ خود محبوس و جدا از مردم باشد. باید با آنان ارتباط برقرار کند تا گهگاه به طور مستقیم از احوال آنها آگهی یابد.

- **میانه روی و اعتدال در همه کارها:** بی گمان بیشترین تأکید سعدی، بر این است که حکومت نباید دچار استبداد و افراط باشد و بارها حاکمان را به اعتدال و میانه روی اندرز می دهد.

- **تأمین و توسعه امنیت اقتصادی:** سعدی، امنیت اقتصادی و معیشتی مردم را باعث آرامش روانی جامعه می داند و بسیار بر این نکته تأکید کرده است.
- **دین پیشگی:** وی به طور قاطع، همه نکه های یاد شده را منوط به دین پیشگی می کند؛ زیرا که به باور وی، پادشاه متدين هم مشتاق دادگستری است، هم فساد زداست؛ بر مستمندان مشق است؛ خود را از مردم جدا نمی کند؛ از رفتار متعادل نمی گریزد و بدیهی است که چنین حاکمی، تأمین کننده امنیت معاش جامعه هم هست؛ زیرا همه این تلاش ها را گردآوری توشه آخرت خود می داند.

#### ۴ - پیوست‌ها

- ۱ - قرآن مجید، سوره نساء، آیه ۵۹.
- ۲ - اقتل المذى قبل ان یوذی : آزار رسان را پیش از آزار رساندن، بکش.

#### فهرست منابع

- ۱ - ارسسطو، (۱۳۸۱)، سیاست، ترجمه حمید عنایت، تهران: علمی و فرهنگی، چاپ چهارم.
- ۲ - اقبال، فرشید، (۱۳۷۲)، مکتب ها و احزاب سیاسی، تهران: اقبال، چاپ سوم.
- ۳ - برتراندراسل (۱۳۷۱)، قدرت، ترجمه نجف دریابندی، تهران: خوارزمی، چاپ سوم.
- ۴ - پازارگاد، بهاء الدین، (۱۳۴۳)، مکتب های سیاسی، تهران: اقبال، چاپ سوم.
- ۵ - سعدی شیرازی، مصلح الدین، (۱۳۶۹)، کلیات اشعار، به اهتمام محمدعلی فروغی، تهران: امیرکبیر، چاپ هشتم.
- ۶ - طباطبائی، جواد، (۱۳۷۵)، خواجه نظام الملک، تهران: طرح نو.
- ۷ - ماکیاولی، نیکولو، (۱۳۷۵)، شهربار، ویرایش دوم، ترجمه داریوش آشوری، تهران: نشر مرکز.
- ۸ - مونتسکیو، (۱۳۲۲)، روح القوانین، ترجمه علی اکبرمهندی، تهران: چاپخانه مجلس.
- ۹ - نصیرالدین طوسی، (بی تا)، اخلاق ناصری، به تصحیح مجتبی مینوی و علیرضا حیدری، تهران: نشر خوارزمی.
- ۱۰ - نظام الملک، (۱۳۷۵)، سیاست نامه، تصحیح عباس اقبال، تهران: اساطیر، چاپ سوم.
- ۱۱ - نویمان، فراتنس، (۱۳۷۳)، آزادی و قدرت و قانون، گردآوری و ویرایش از هربرت مارکوزه، ترجمه عزت الله فولادوند، تهران: خوارزمی.